جمهوری اسلامی ایران
شورای اسلامی شهر تهران

بسمه تعالی

تاریخ ۸۶/۱۰/۳۰
شماره ۱۶۰/۱۰۰۵/۱۸۳۲۲
پیوست

اسکن شد

جناب آقای دکتر محمدباقر قالیباف
شهردار محترم تهران

سلام علیکم

طرح « پیشنهاد تأمین اعتبار عمرانی و جاری شرکت مترو در سال ۱۳۷۸ توسط دولت و پرداخت بدهی‌های معوقه این شرکت به سیستم بانکی توسط دولت و شهرداری تهران» که با امضای ده نفر از اعضای شورای اسلامی شهر تهران شامل : ۱ـ آقای دکتر عباس شیبانی، ۲ـ آقای محمدعلی نجفی، ۳ـ آقای رسول خادم، ۴ـ آقای مرتضی طلایی، ۵ ـ آقای حمزه شکیب، ۶ـ آقای علیرضا دبیر، ۷ـ آقای احمد مسجدجامعی، ۸ـ خانم معصومه ابتکار، ۹ـ آقای حبیب کاشانی و ۱۰ـ آقای حسن بیادی با قید دوفوریت ارائه و به شماره ۱۶۰/۱۷۴۵۹ به تاریخ ۸۶/۱۰/۱۶ در دبیرخانه شورای اسلامی شهر تهران ثبت و در شصت و نهمین جلسه علنی ـ فوق‌العاده شورای اسلامی شهر تهران که با حضور نمایندگان محترم شهرداری تهران و پانزده نفر از اعضای شورای اسلامی شهر تهران در روز سه‌شنبه هجدهم دی‌ماه سال ۱۳۸۶ در محل تالار شورا منعقد شد اعلام وصول شده و بررسی دوفوریت آن در ردیف اول دستور شصت و نهمین جلسه علنی ـ فوق‌العاده شورای اسلامی شهر تهران به شماره ۱۶۰/۱۷۴۹۶ به تاریخ ۸۶/۱۰/۱۶ قرار گرفته و در جلسه فوق‌الذکر مطرح و پس از قرائت و استماع طرح و ارائه توضیحات از سوی طراحان و مذاکرات انجام شده کفایت مذاکرات اعلام و در خصوص دوفوریت بررسی آن اخذ رأی انجام شده که اتفاق آرای موافق (پانزده رأی) اعضای شورای اسلامی شهر تهران حاضر در جلسه در زمان رأی‌گیری (پانزده نفر) را احراز نمود. متعاقباً مفاد آن مطرح و پس از مذاکرات انجام شده با لحاظ موارد اصلاحی و پیشنهادی در متن آن، کفایت مذاکرات اعلام و در خصوص مفاد آن مشتمل بر سه ماده و جداول مربوط به آن اخذ رأی انجام شد که به اتفاق آرای موافق (پانزده رأی) اعضای شورای اسلامی شهر تهران حاضر در جلسه در زمان رأی‌گیری (پانزده نفر) به تصویب رسید.

به پیوست متن مصوبه مزبور را جهت آگاهی و اقدام، ایفاد و ابلاغ می‌نماید.

بدیهی است وفق ماده هشتادم (۸۰) قانون تشکیلات، وظایف و انتخابات شوراهای اسلامی کشور و انتخاب شهرداران مصوب ۱۳۷۵/۳/۱ و اصلاحات قانونی بعدی آن، مصوبه مزبور در صورتی که تا دو هفته پس از تاریخ ابلاغ مورد اعتراض مسئولین ذیربط قرار نگیرد لازم الاجرا خواهد بود. /م ۵۳/۲۰۱۴

با احترام
مهدی چمران
رئیس شورای اسلامی شهر تهران

۸۶/۱۰/۳۰

رونوشت :
۱- جناب آقای دکتر مظفر رئیس محترم مجمع نمایندگان استان تهران در مجلس شورای اسلامی جهت استحضار و ابلاغ به نمایندگان محترم مردم تهران.
۲-روسای محترم کمیسیون های اصلی شورای اسلامی شهر تهران جهت استحضار و رویت دیگر اعضای محترم آن کمیسیون ها.
۳-استاندار محترم تهران جهت استحضار .
۴- فرماندار محترم تهران جهت استحضار .
۵- رئیس محترم شورای اسلامی استان تهران جهت استحضار.
۶- دفتر هیئت رئیسه و مصوبات (۵۳) .

نشانی : ضلع جنوبی پارک شهر ، خیابان بهشت ، جنب شهرداری تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ نمابر : ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵/۴۳۸۹

جمهوری اسلامی ایران
شورای اسلامی شهر تهران

تاریخ .....
شماره .....
پیوست .....

متـــن مصـــوبه

" پیشنهاد به دولت جهت تأمین اعتبار عمرانی و جاری شرکت مترو در سال ۱۳۸۷ و پرداخت بدهی‌های معوقه این شرکت به سیستم بانکی توسط شهرداری تهرانی و دولت "

(مشتمل بر سه ماده و جداول مربوط به آن)

مصوب شصت و نهمین جلسه رسمی ـ علنی ـ فوق‌العاده
شورای اسلامی شهر تهران (دوره سوم)
به تاریخ سه‌شنبه هجدهم دی‌ماه
سال ۱۳۸۶
(۸۶/۳/۶۹/۱)

نشانی : ضلع جنوبی پارک شهر ، خیابان بهشت ، جنب شهرداری تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ نمابر : ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵/۴۳۸۹

ماده یکم (۱) :

با عنایت به مفاد تبصره ذیل موضوع ماده هفتم (۷) از قانون توسعه حمل و نقل عمومی و مدیریت مصرف سوخت مصوب به تاریخ ۸۶/۹/۱۸ مجلس شورای اسلامی، و مصوبات به تاریخ‌های ۸۱/۴/۱۷ و ۸۴/۲/۱۸ هیأت محترم وزیران در خصوص نحوه تأمین اعتبارات مورد نیاز توسعه خطوط دو، سه، چهار، شش، هفت و هشت متروی تهران و مفاد مصوبات به تاریخ‌های ۸۱/۲/۲۹ و ۸۴/۲/۱۱ شورای عالی ترافیک در خصوص مجوز توسعه و تأمین امکانات مورد نیاز خطوط ۲، ۳، ۴، ۶ و ۷ مترو تهران و مفاد مصوبات به تاریخ‌های ۸۱/۵/۵، ۸۲/۲/۲۰، ۸۲/۱۲/۲۳، ۸۳/۷/۱۱، ۸۳/۱۱/۲۷، ۸۴/۱۱/۲۳، ۸۵/۹/۱۱ شورای عالی اقتصاد کشور در خصوص امکان استفاده از تسهیلات مالی خارجی (فاینانس) جهت توسعه خطوط و تأمین تجهیزات مورد نیاز مترو تهران، نیز مصوبات به تاریخ‌های ۸۲/۹/۲ و ۸۳/۱۰/۲۳ شورای اسلامی شهر تهران در خصوص توسعه خطوط ۲، ۳، ۴، ۶، ۷، ۸ و ۹ مترو تهران، با لحاظ اینکه شرکت مترو جهت تأمین اعتبارات مورد نیاز احداث خطوط برنامه دوم و بخشی از برنامه سوم اقدام به عقد قرارداد با شرکتهای داخلی و خارجی از طریق اخذ سهمیه‌های ارزی تسهیلات مالی خارجی (فاینانس) خطوط فوق‌الذکر از دولت با اخذ مجوز لازم از شورای عالی اقتصاد نموده است و با توجه به عدم امکان تأمین تسهیلات مالی خارجی درازمدت (فاینانس) به منظور پیشگیری از تأخیرات به عمل آمده در احداث خطوط یاد شده، به دولت پیشنهاد می‌نماید بودجه عمرانی (اعتبار مورد نیاز) و بودجه جاری (از کل یارانه مربوط) شرکت مترو در بودجه سال ۱۳۸۷ ، را به شرح ذیل لحاظ و پیش‌بینی نماید:

الف ــ بودجه عمرانی مورد نیاز شرکت مترو جهت اجرای برنامه‌ها و اولویتهای ذیل به میزان ۴/۸۲۱/۰۱۸/۰۰۰/۰۰۰ ریال:

بهره‌برداری از فاز اول خط تجریش به طول ۴/۳ کیلومتر

بهره‌برداری از فاز اول توسعه شرقی خط ۲ به طول ۴/۷ کیلومتر

بهره‌برداری از فاز دوم خط ۴ به طول ۶/۹ کیلومتر

ادامه عملیات اجرایی فاز اول خطوط ۳، ۶ و ۷

نشانی : ضلع جنوبی پارک شهر ، خیابان بهشت ، جنب شهرداری تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ نمابر : ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵/۴۳۸۹

تکمیل نهایی خطوط ۱، ۲ و ۵ مترو شامل پایانه و تعمیرگاه فتح‌آباد و تکمیل ایستگاه‌های باقیمانده و خرید ناوگان

ب ــ بودجه جاری مورد نیازسال ۱۳۸۷ خطوط مترو به میزان مبلغ ۳۷۵ میلیارد ریال معادل ۵۰ درصد از کل سهم یارانه مربوطه (با عنایت به بهره‌برداری حدود ۹۰ کیلومتر از خطوط برنامه اول مترو تهران و حومه که تأثیر قابل توجهی در سفرهای درون شهری تهران دارد و با لحاظ اینکه درآمدهای حاصله از فروش بلیط و هم‌چنین کمک‌های جاری شهرداری تهران تنها برخی از هزینه‌های بهره‌برداری شرکت مترو را پوشش می‌دهد.)

ج ــ با استناد به مفاد تبصره ذیل ماده هفتم (۷) از قانون توسعه حمل و نقل عمومی و مدیریت مصرف سوخت مصوب ۸۶/۹/۱۸ و با عنایت به صرفه‌جویی‌های حاصله از کاهش مصرف سوخت و سهم قابل توجه شهر تهران در این خصوص و تأخیر قابل توجه در توسعه خطوط مترو و تهیه اقلام و تجهیزات مورد نیاز شرکت مترو و نیز هزینه‌های غیرنقدی ناشی از ایجاد و توسعه ایستگاه‌های مترو توسط شهرداری تهران که در سال ۱۳۸۶ به بیش از یکهزار و دویست میلیارد (۱۲۰۰/۰۰۰/۰۰۰/۰۰۰) ریال بالغ می‌شود، دولت محترم نسبت به بازنگری در مورد میزان تخصیص اعتبار و افزایش سهم دولت جهت توسعه حمل و نقل ریلی (مترو) در شهر تهران به مقدار هشتاد درصد (۸۰٪) هزینه‌های سالیانه شرکت مترو اقدام نماید.

ماده دوم (۲) :

با استناد به مصوبه هیأت محترم وزیران به تاریخ ۷۹/۳/۲۴ در خصوص بازپرداخت اقساط وام‌های دریافتی از بانک‌ها تا پایان سال ۸۷ و بخشی از سود دوره مشارکت این وام‌ها و همچنین معادل ریالی اقساط تسهیلات مالی خارجی (فاینانس) خرید تجهیزات مترو توسط دولت و نیز تعهد دولت مبنی بر بازپرداخت پنجاه درصد (۵۰٪) از اقساط توسعه و احداث خطوط جدید، خرید واگن و تجهیزات مورد نیاز شرکت مترو و عدم پرداخت بدهی شرکت مذکور به سیستم بانکی توسط دولت از سال ۱۳۸۲ به بعد (مطابق مفاد جدول شماره یک پیوست) که موجب مشکلاتی از قبیل ایجاد اختلال در روند تهیه اقلام و تجهیزات بنیادی پروژه‌های توسعه از جمله واگن، قطعات یدکی و سایر اقلام مورد

نشانی : ضلع جنوبی پارک شهر ، خیابان بهشت ، جنب شهرداری تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ نمابر : ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵/۴۳۸۹

نیاز؛ تغییر فاحش در برنامه زمانبندی مراحل اجرایی ساخت و ساز و تحمیل هزینه‌های مضاعف مرتبط به دلیل توقف بیش از مدت محمولات در گمرک کشور، پیشنهاد می‌نماید دولت نسبت به تأمین اعتبار جهت بازپرداخت بدهی‌های شرکت مترو تا پایان سال ۱۳۸۶ به میزان ۳/۶۳۸/۷۲۱/۰۰۰/۰۰۰ ریال و نیز مبلغ ۴۹۸/۳۰۶/۰۰۰/۰۰۰ ریال به منظور بازپرداخت بدهی‌های مترو به سیستم بانکی در سال ۸۷ (مطابق مفاد جدول شماره ۲ پیوست)، در بودجه سال ۱۳۸۷ اقدامات مقتضی را معمول نماید.

ماده سوم (۳):

با عنایت به اینکه بر اساس مفاد مصوبه هیأت وزیران به تاریخ ۷۹/۳/۲۴ شهرداری تهران متعهد به بازپرداخت اصل و بخشی از سود وام‌های دریافتی مترو در سالهای گذشته می‌باشد، هم‌چنین با توجه به مفاد اسناد فرادستی نظام برنامه‌ریزی شهر تهران (اسناد چشم‌انداز و طرح جامع تهران) و سیاست‌های شورای اسلامی شهر تهران مبنی بر گسترش سیستم حمل و نقل ریلی در تهران، و نیز اقدام شرکت مترو نسبت به عقد قراردادهای تسهیلات مالی خارجی (فاینانس) جهت احداث و تکمیل خطوط جدید و خرید تجهیزات ثابت و متحرک که با تضمین‌های ارائه شده توسط شهرداری تهران، بازپرداخت اقساط تسهیلات مالی خارجی (فاینانس) این قراردادها بصورت صد درصد (۱۰۰٪) و یا پنجاه درصد (۵۰٪) بر عهده شهرداری تهران قرار گرفته است، شهرداری تهران موظف است (با استناد به مفاد جداول شماره ۳ و شماره ۴ پیوست)، نسبت به تأمین اعتباری معادل ۳/۷۱۷/۲۴۲/۰۰۰/۰۰۰ ریال در ردیفهای مرتبط در لایحه بودجه سال ۱۳۸۷ خود، و نیز از طریق امهال وامهای مذکور اقدام نماید./ م ۲۰۱۴

نشانی : ضلع جنوبی پارک شهر ، خیابان بهشت ، جنب شهرداری تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ نمابر : ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵/۴۳۸۹

جدول شماره یک- مانده تعهدات ریالی دولت در بازپرداخت بدهی‌های مترو (فاینانس و تسهیلات) تا پایان سال ۸۶
(ارقام به میلیون ریال)

شرح	مبلغ بدهی
مجموع تعهدات تا پایان سال ۸۶	۴۷۸۷۴۶۱
مجموع پرداختی توسط دولت	۱۱۴۸۷۴۰
مانده تعهدات دولت تا پایان سال ۸۶	۳۶۳۸۷۲۱

جدول شماره ۲- بازپرداخت بدهی‌های در تعهد دولت درسال ۱۳۸۷(ارقام به میلیون ریال)

شرح	مبلغ بدهی	درصد سهم دولت	معادل ریالی سهم دولت
بازپرداخت اقساط فاینانس قرارداد توسعه شمالی خط ۱ مترو	۱۰۳۴۵۶	۵۰	۵۱۷۲۸
بازپرداخت تجهیزات کرج- مهرشهر	۳۱۲۳۹	۵۰	۱۵۶۱۹
بازپرداخت اقساط فاینانس خرید قطارهای موردنیاز(واگن‌سازی تهران)	۲۲۴۶۴۰	۵۰	۱۱۲۳۲۰
بازپرداخت اقساط قراردادهای فاینانس خرید تجهیزات قبل از سال ۷۹	۹۰۶	۱۰۰	۹۰۶
بازپرداخت اقساط سود وام‌های دریافتی از بانکها تا پایان سال ۱۳۸۷	۲۳۶۱۰۴	۱۰۰	۲۳۶۱۰۴
بازپرداخت اقساط سود دوره مشارکت وام‌های دریافتی از بانکها	۱۶۳۲۵۸	۵۰	۸۱۶۲۹
جمع			۴۹۸۳۰۶

جدول شماره ۳- بازپرداخت بدهی‌های در تعهد شهرداری تهران در سال ۸۷
ارقام به میلیون ریال

شرح	مبلغ بدهی	درصد سهم شهرداری تهران	معادل ریالی سهم شهرداری تهران
بازپرداخت اقساط سود دوره مشارکت	۱۶۳۲۵۸	٪۵۰	۸۱۶۲۸
بازپرداخت اقساط اصل وام دریافتی	۲۷۶۰۲۳	٪۱۰۰	۲۷۶۰۲۳
بازپرداخت اصل و بهره وام سال ۷۹ (۳۶۰ میلیارد ریال)	۱۳۶۸۷۶	٪۱۰۰	۱۳۶۸۷۶
بازپرداخت اصل و بهره وام سال ۸۰ (۴۲۰ میلیارد ریال)	۲۴۳۲۸۱	٪۱۰۰	۲۴۳۲۸۱
بازپرداخت اقساط فاینانس خرید ۱۸۹ دستگاه پله برقی	۲۳۴۹۶	٪۱۰۰	۲۳۴۹۶
بازپرداخت اقساط فاینانس خرید تجهیزات کرج- مهرشهر	۳۱۲۳۸	٪۳۰	۹۳۷۲
بازپرداخت اقساط فاینانس خرید ۷۷ دستگاه واگن	۵۰۹۱۱	٪۱۰۰	۵۰۹۱۱
بازپرداخت اقساط فاینانس تکمیل نیمه شرقی خط ۲	۱۰۱۸۴۷	٪۱۰۰	۱۰۱۸۴۷
بازپرداخت اقساط فاینانس توسعه شمالی خط ۱	۱۰۳۴۵۶	٪۵۰	۵۱۷۲۸
بازپرداخت‌اقساط فاینانس‌خرید قطارهای مورد نیاز(واگن‌سازی تهران)	۲۲۴۶۴۰	٪۵۰	۱۱۲۳۲۰
بازپرداخت اقساط فاینانس خرید لوازم یدکی	۲۶۳۵۰	٪۱۰۰	۲۶۳۵۰
بازپرداخت اقساط فاینانس سیستم اعلام و اطفاء حریق	۱۴۰۹۹	٪۱۰۰	۱۴۰۹۹
جمع کل			۱۱۲۷۹۳۱

جدول شماره۴- مانده تعهدات‌ریالی شهرداری تهران در بازپرداخت بدهی‌های مترو (فاینانس و تسهیلات) تا پایان سال ۱۳۸۶
ارقام به میلیون ریال

شرح	مبلغ بدهی
مجموع تعهدات تا پایان سال ۸۶	۳۸۱۴۳۸۷
مجموع پرداخت‌های انجام شده در طی سالهای گذشته تا پایان ۶ ماهه اول سال ۸۶	۱۰۶۴۰۹۱
برآورد پرداخت‌ها در ۶ ماهه اول سال ۸۶ (معادل پرداخت در ۶ ماهه اول)	۱۶۰۹۸۵
مانده تعهدات شهرداری تهران تا پایان سال ۸۶	۲۵۸۹۳۱۱